

Lima, 22 de Octubre de 2015

Señores  
PORT LOGISTICS S.A.C.  
Presente.-

Att.: Maria Vascones / Connie Redhead  
Ref.: Instrucciones de embarque 1 x40' RH con JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.  
Consignee: TO ORDER  
Notify : HIWA  
POL / POD: PAITA-PERU / ROTTERDAM-NETHERLAND.  
M/V: BALTHASAR SCHULTE 5239N  
ETA PAITA: 27/10/2015  
BOOKING: 96320746  
Cía. Naviera: HAPAG LLOYD

Producto:

135 CIL. DE ACERO CON 27.00 TM NT y 29.00 TM.BT. APROX. CON JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO. ACONDICIONADOS EN 1x40' RH. FCL. VALOR CFR US\$ 64,800.00(FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE)

**\*\*\* El contenedor deberá ser cargado: el día Viernes 23/10/2015**

**\*\*\* El contenedor deberá estar zeteado a -20°C**

**\*\*\* Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paíta – Sullana\*\*\***

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Sullana, Piura., Contacto: Jose Luis Nieves, NEXTEL: 403\*3581

Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)

Se utilizará la Factura N° 001-0000386 con fecha 23/10/2015

Se adjunta matriz del B/L, Booking, y carta de temperatura.

Atentamente,

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Ivanesa R. Varillas Maceda.

**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTEL. 405\*8542

Cel. 969591022 RPM. \*175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
CALLE TUMBES 1211 ZONA INDUS  
TRIAL TAMBOGRANDE PIURA  
PH: 511 4423993 FX: 511 4423693  
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 96320746

TO ORDER

HIWA ROTTERDAM PORT COLDSTORE B.V.  
ON BEHALF OF ECKES GRANINI GROUP GMBH  
ATT: MR. ALBERT PRONK  
PORTNUMBER 265  
VIERHAVENSSTRAAT 20  
NL-3029 BE ROTTERDAM  
THE NETHERLANDS  
PH: +31 10 244 5234  
FAX: +31 10 476 8099

BALTHASAR SCHULTE 5239N

PAITA-PERU

ROTTERDAM – THE NETHERLANDS

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	1x40' RH FCL/FCL 135 STEEL DRUMS CONTAINING: 27.00 MT NT OF FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE. (27,000.00 KG NT JUGO SIMPLE DE MARACUYA 50° BRIX CONGELADO) CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00 P.O. CT15121 PERUVIAN ORIGIN PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A. TEMPERATURE -20° C FREIGHT PREPAID CLEAN ON BOARD	29,000.00 KG BT APROX
-------------------------------	---	--------------------------

**LETTER OF TEMPERATURE FOR REEFER CONTAINERS.**  
**CARTA DE TEMPERATURA PARA CONTENEDORES REFRIGERADOS.**

1.- **VESSEL/VOY.**(NAVE/IAJE) : BALTHASAR SCHULTE 5239N

2.- **SHIPPER** (EMBARCADOR) : AGROFRUTOS TRADING S.A.

3.- **CONSIGNEE** (CONSIGNATARIO) : TO ORDER

4.- **COMMODITY** (PRODUCTO) : PASSION FRUIT JUICE SINGLE

5.- **PORT OF LOADING** (PTO.DE EMBARQUE) : PAITA - PERU

6.- **PORT OF DISCHARGE** (PTO.DE DESCARGA) : ROTTERDAM

7.- **PLACE OF DELIVERY** (DESTINO FINAL) : ROTTERDAM, THE NETHERLANDS

8.- **EQUIPO CON ATMOSFERA CONTROLADA**  SI  X

**TEMPERATURE INSTRUCTIONS**  
**INSTRUCCIONES DE TEMPERATURA**

**AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS):** \_\_\_\_\_ -20°C  
**TEMPERATURA AIRE SUMINISTRO (GRADOS CELSIUS)**

**TEMPERATURE/TOLERANCE RANGE:** \_\_\_\_\_  
**RANGO DE TEMPERATURA / TOLERANCIA**

**HUMIDITY/HUMEDAD** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**VENTILATION/VENTILACION** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**CO2 LIMITATION** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**O2 LIMITATION** \_\_\_\_\_ N/A \_\_\_\_\_ %

**CONTAINER PREFIX, NUMBER AND WEIGHT**  
**PREFIJO, NUMERO Y PESO DE CONTENEDORES**

1X40'RH

1.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
2.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
3.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>
4.- _____	<b>WEIGHT (PESO)</b>	_____	<b>TONS. ( TONELADAS )</b>

**THE ABOVE INSTRUCCIONES MUST ALSO BE STATED ON THE BILL (S) OF LOADING.**  
**LAS INSTRUCCIONES INDICADAS TAMBIEN DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN LOS CONOCIMIENTOS DE EMBARQUE.**

**ISSUED (EMITIDO)** LIMA, PERU  
**DATE (FECHA):** 22/10/2015  
**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

IVANESA R. VARILLAS MACEDA  
**SHIPPER'S SIGNATURE**  
**FIRMA DEL EMBARCADOR**

**RECEIVED (RECIBIDO)**  
**DATE (FECHA):** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**VESSEL'S COMMAND**  
**COMANDO DE LA NAVE**

Nuestra Referencia: 96320746

Page 1 of 3

**Recibido de:**

AGROMAR INDUSTRIAL S.A.  
 AV. PASEO DE LA REPUBLICA #3195,  
 OF. 902-904 SAN ISIDRO  
 27 LIMA  
 PERU

**Contacto CS Booking HL:**

Nombre HAPAG-LLOYD PERU S.A.C.  
 Teléfono +51 1 3174130  
 Fax  
 E-mail [amperubookings@hlag.com](mailto:amperubookings@hlag.com)

Nombre IVANESA VARILLAS  
 Teléfono 511 442.3993  
 E-mail [EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM](mailto:EXPORTACIONES@AGROMARIND.COM)

**Confirmación de Reserva - 2ND UPDATE**

Date of Issue: 20-Oct-2015 18:08:39 <sup>ES</sup>

Nuestra Referencia: <b>96320746</b>		Fecha de Reserva: 20-Oct-2015	
		Ref. Local de TPE	
		Reserva:	
		No. de Contrato: CC9217121	
No. de BL/SWB: HLCULI3151015759		<input type="checkbox"/> DG	<input checked="" type="checkbox"/> Temp.
Resumen: 1x45RT		<input type="checkbox"/> OOG	<input type="checkbox"/> SOW
Exportación: FCL / Merchant's Haulage (CY)		Importación: FCL / Merchant's Haulage (CY)	

**PORT FORWARDER**

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
 CALLE TUMBES NRO. 1211 TAMBO GRANDE  
 PIURA  
 01 PIURA  
 PERU

**Retiro contr. vacío desde depósitos**

**APM TERMINALS PAITA**  
 APM TERMINALS INLAND SERVICES  
 ZONA IND. II, MZA. L LT.3 S/N  
 KM.4.5 CARRETERA PAITA - SULLANA  
 PAITA, PERU

**Dirección Terminal de Exportaciones**

TERMINALES PORTUARIOS EUROANDINOS  
 PAITA S.A  
 CALLE DEL FERROCARRIL 127  
 PAITA, PERU

Desde	Hacia	Por	Fecha est. zarpe	Fecha est. arribo
PAITA TERMINALES PORTUARIO (PEPAI)	ROTTERDAM ECT DELTA/DDN (NLR TM)	Vessel BALTHASAR SCHULTE Voy. No: 5239N IMO No: 9477610 Call Sign: A8XR8 Flag: LIBERIA	27-Oct-2015 07:00	17-Nov-2015 03:45

**Dirección Terminal de Importaciones**

BOBC0201-048TB

Nuestra Referencia: 96320746

Page 2 of 3

ECT DELTA TERMINAL / DDN  
 DELTA DEDICATED NORTH  
 EUROPAWEG 875  
 HAVENNR: 8200  
 3199 LD MAASVLAKTE RT, NETHERLANDS

Plazo limite	Localidad	Fecha/Hora (local)	Acción requerida
Shipping instruction closing	PAITA (PEPAI)	23-Oct-2015 15:00	Provide your final BL/SWB instructions
FCL delivery cut-off	PAITA (PEPAI)	23-Oct-2015 12:00	Last possible delivery of regular containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : [DOC.PE@CSD.HLAG.COM](mailto:DOC.PE@CSD.HLAG.COM)

No.	Tipo	Número de Contenedor	SOW	Fecha/Hora para retiro de Contenedor vacío	Depósito retiro de Contr. vacío	Info adicional
1	45RT		N	20-Oct-2015 - 12:00	APM TERMINALS PAITA	TEMP.
<b>Tipo de Contenedor</b>		40' X 8' X 9'6" REEFER CONTAINER				
<b>Mercancía</b>		Description: FROZEN PASION FRUIT JUICE SINGLE HS Code: 20 09 89 Gross Weight: 30000,0 KGM Outer Packing: 135 DRUM				
<b>Detalles de</b>		Temperature: -20,0 C Special Atmosphere: NONE				

**Detalles de Aduanas**

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: EU (AIS)

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

**Observaciones**

Hapag-Lloyd AG shall not be responsible for any costs / delays occurring due to intervention of customs.

-El Embarcador esta en la obligacion de declarar si su embarque incluye mercancías peligrosas conforme a código IMDG, en ese caso deberá recibir confirmación por escrito de su representante de ventas antes de proceder con cualquier coordinación para el embarque.

-En caso de que su carga sea peligrosa y/o fumigada y no ventilada, incluso para Harina de Pescado, se deberá presentar los certificados IMO finales (con número de contenedor incluido) y DICAPI, 96 horas antes del arribo de la nave al puerto de embarque.

-Los contenedores deben embarcarse con el respectivo precinto de Línea entregado al momento del despacho. En caso se presente cualquier incidente con el precinto (especie valorada) luego de su entrega, es importante se reporte de inmediato a la Línea. Por favor dirigirse al correo. [AMPERUOPS@hlag.com](mailto:AMPERUOPS@hlag.com)

-Para mayor información referente a los días libres que otorga la Línea así como montos y reglas, ingresar al siguiente link:  
[http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention\\_demurrage.html](http://www.hapag-lloyd.com/en/tariffs/detention_demurrage.html)

Hapag LLOYD otorga 10 días libres para carga seca y 7 días libres para carga refrigerada.

-En conformidad con la cláusula 9 del conocimiento de embarque (BL),

BOBC0201-048TB

Nuestra Referencia: 96320746

Page 3 of 3

considerar que en el caso de que los contenedores tengan orden de las autoridades (Aduanas) para ser aperturadas y realizar la inspeccion de los bienes, el transportista no sera responsable por cualquier perdida o dano sufrido como resultado de dicha apertura, desembalaje, inspeccion o el nuevo embalaje.

El Transportista tendra derecho a recuperar los costos de dicha apertura, desembalaje, inspecciones y cualquier otro costo que se pueda generar.

-Embarques LCL/FCL:

Cuando se trabaja bajo la condicion LCL/FCL considerar que es requisito indispensable que el llenado se realice en presencia de nuestro inspector.

La confirmacin del lugar, fecha y hora para las supervisiones LCL es como minimo 24 hrs antes del llenado via E-MAIL a los siguientes contactos:

Empresa Supervisora: MARCONSULT SAC  
Contacto: Cristina Marciani  
Telefono :981034141  
Correo : martima@marconsultperu.com

Tener en consideracion que el plazo maximo para realizar la inspeccion es de acuerdo al plazo de retiro de la unidad vacia del deposito.

### Términos Legales

All dates and times are given as best reasonable estimates at time of creation of this booking confirmation and are subject to change. The most recent dates and times may be viewed in the Hapag-Lloyd online business on our website under [www.hapag-loyd.com](http://www.hapag-loyd.com). This booking confirmation is subject to sealing of the container with high security seals by the shipper. Stowage of containers on vessels is subject to carrier's sole discretion (see clause 16. Hapag-Lloyd bill of lading/sea waybill terms and conditions). Unless expressly agreed in writing the carrier does not undertake to accept any particular request, instruction or condition including, but not limited to stowage request. Hapag-Lloyd AG is operating under the terms and conditions of its bill of lading or sea waybill depending on which document will be issued for the shipment. Our terms and conditions will be provided to you upon request or may be viewed at any office of Hapag-Lloyd AG or its agents or under [www.hapag-loyd.com](http://www.hapag-loyd.com). Hapag-Lloyd AG gathers, processes, stores, transmits and uses personal data of its contractual partners only if and insofar as such data are required for conducting a contractual customer relationship (e.g. conclusion, execution and management of the contract, accounting purposes). Please take notice that, according to the Hapag-Lloyd bill of lading/sea waybill terms and conditions, there are limitations of liability, which deviate from the statutory German law.